

Distr.
GENERAL

ICCD/COP(4)/11
4 September 2001

ARABIC
Original: ENGLISH

اتفاقية مكافحة التصحر



مؤتمر الأطراف

المحتويات

الصفحة	الفقرات	
٣	١٤-١	أولاً- تنظيم الدورة
٣	٥-١	ألف- افتتاح الدورة
٣	٧-٦	باء- انتخاب الرئيس (البند ١ من جدول الأعمال)
٣	٨	جيم- الحضور
٤	١٤-٩	دال- البيانات الافتتاحية والبيانات العامة
٤	٣٣-١٥	ثانياً- المسائل التنظيمية
٤	١٥	ألف- إقرار جدول الأعمال (البند ٣ من جدول الأعمال)
٤	١٧-١٦	باء- انتخاب أعضاء المكتب بخلاف الرئيس (البند ٢ من جدول الأعمال)
٥	١٨	جيم- تنظيم العمل (البند ٣ من جدول الأعمال)
٥	٢٠-١٩	دال- إنشاء اللجنة الجامعة (البند ٣ من جدول الأعمال)
٦	٢٤-٢١	هاء- إنشاء الفريق العامل المخصص
٦	٢٧-٢٥	واو- لجنة العلم والتكنولوجيا
٧	٣٠-٢٨	زاي- الحضور
		حاء- قبول المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية (البند ٥ من جدول الأعمال)
٩	٣٢-٣١	طاء- الوثائق
٩	٣٣	ثالثاً - الجزء الخاص المتعلقة بتنفيذ الاتفاقية (البند ٣ من جدول الأعمال)
١٠	٣٥-٣٤	

المحتويات (تابع)

<u>الصفحة</u>	<u>الفقرات</u>	
١٠	٤١-٣٦	رابعاً- المقررات المعتمدة من مؤتمر الأطراف
١٠	٣٦	ألف- المقرر المتخذ مباشرة في الجلسة العامة
١٠	٣٧	باء- المقررات المتخذة بناء على توصية رئيس مؤتمر الأطراف
١٠	٣٨	جيم- المقرر المتخذ بناء على توصية المكتب
١١	٣٩	دال- المقررات المتخذة بناء على توصية اللجنة الجامعة
١١	٤٠	هاء- المقررات المتخذة بناء على توصية لجنة العلم والتكنولوجيا
		واو- البرنامج والميزانية: تقرير عن حالة الصناديق الاستثنائية في عام ٢٠٠٠
١١	٤١	(البند ٧ ج) من جدول الأعمال)
١٢	٤٥-٤٢	خامساً- اختتام الدورة
١٢	٤٢	ألف- اعتماد التقرير المتعلق بوثائق التفويض
١٢	٤٣	باء- تاريخ ومكان انعقاد الدورة الخامسة لمؤتمر الأطراف
١٢	٤٤	جيم- اعتماد تقرير مؤتمر الأطراف عن دورته الرابعة
١٢	٤٥	دال- اختتام الدورة

المرفقات

١٣	.....	الأول - ملخصات البيانات المدلى بها في الحفل الترحيبي
١٤	.....	الثاني - ملخصات البيانات الافتتاحية والبيانات العامة
١٦	.....	الثالث - المتحدثون في الجزء الخاص
٢٥	.....	الرابع - ملخص الرئيس للبيانات المدلى بها خلال الجزء الخاص
٢٧	.....	الخامس- ملخصات البيانات المدلى بها في الحفل الختامي
٢٨	.....	السادس- الوثائق المعروضة على مؤتمر الأطراف في دورته الرابعة

أولاً - تنظيم الدورة

ألف - افتتاح الدورة

- ١ - رحب الأمين التنفيذي لأمانة اتفاقية مكافحة التصحر، السيد هاما أربا ديالو في ١١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠، بالمشاركين في مؤتمر الأطراف، وأدلى ببيان.
- ٢ - وأدلى ببيان أيضاً كل من معالي السيد خوسيه سارني فيلهو، وزير الدولة لشؤون البيئة في جمهورية البرازيل ورئيس الدورة الثالثة لمؤتمر الأطراف، وسعادة السيد هاري هولكيري رئيس الجمعية العامة.
- ٣ - وأدلى ببيان ترحيبي أيضاً كل من السيد يوهانيس راو رئيس جمهورية ألمانيا الاتحادية، والسيدة باربل ديكمان رئيسة بلدية مدينة بون.
- ٤ - وترد في المرفق الأول ملخصات البيانات التي تم الإلقاء بها في الحفل الترحيبي.
- ٥ - وقام رئيس الدورة الثالثة لمؤتمر الأطراف، معالي السيد خوسيه سارني فيلهو، وزير الدولة لشؤون البيئة في جمهورية البرازيل، بافتتاح الدورة الرابعة لمؤتمر الأطراف، التي عقدت عملاً بالمادة ٢٢ من اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر، في بون بألمانيا، في ١١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠.

باء - انتخاب الرئيس

(البند ١ من جدول الأعمال)

- ٦ - انتخب المؤتمر بالتزكية، في جلسته العامة الأولى المعقودة في ١١ كانون الأول/ديسمبر، السيد زامبا باتجرغال، رئيس وفد منغوليا، رئيساً لدورته الرابعة.
- ٧ - وفي الجلسة ذاتها، أدلى الرئيس ببيان.

جيم - الحضور

- ٨ - حضر الدورة ممثلو ١٤٤ طرفاً في الاتفاقية. وحضرها أيضاً مراقبون عن إحدى عشرة دولة من الدول غير الأطراف في الاتفاقية، وممثلون عن مكاتب تابعة للأمم المتحدة، وعن مؤسسات في منظومة الأمم المتحدة وعن وكالات متخصصة.

دال - البيانات الافتتاحية والبيانات العامة

- ٩- أدلى الأمين التنفيذي لأمانة اتفاقية مكافحة التصحر ببيان في الجلسة العامة الثانية المعقودة في ١٢ كانون الأول/ديسمبر.
- ١٠- وفي الجلسة ذاتها، أدلى ببيانات كل من الأمين العام للمنظمة العالمية للأرصاد الجوية، ومساعد رئيس الصندوق الدولي للتنمية الزراعية، والأمين التنفيذي لاتفاقية حفظ أنواع الحيوانات البرية المهاجرة.
- ١١- وفي الجلسة ذاتها، أدلى ببيانين ممثلًا الأمينين العامين لكل من منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة ومنظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة.
- ١٢- وفي الجلسة ذاتها أيضاً، أدلى ببيانات ممثلو نيجيريا (باسم مجموعة ال ٧٧ والصين)، وفرنسا (باسم الاتحاد الأوروبي)، وشيلي (باسم مجموعة أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي)، وبنن (باسم المجموعة الأفريقية)، والجمهورية العربية السورية (باسم المجموعة الآسيوية).
- ١٣- وأدلى ممثل الفريق العامل الألماني المعني بالتصحر ببيان باسم مجتمع المنظمات غير الحكومية.
- ١٤- وترد في المرفق الثاني ملخصات للبيانات الافتتاحية والبيانات العامة المشار إليها في الفقرات من ٩ إلى ١٣.

ثانياً- المسائل التنظيمية

ألف- إقرار جدول الأعمال
(البند ٣ من جدول الأعمال)

- ١٥- أقر المؤتمر في جلسته العامة الثانية المعقودة في ١٢ كانون الأول/ديسمبر، جدول أعماله كما ورد في الوثيقة ICCD/COP(4)/1.

باء- انتخاب أعضاء المكتب بخلاف الرئيس
(البند ٢ من جدول الأعمال)

- ١٦- انتخب المؤتمر بالتركية أعضاء المكتب التالية أسماؤهم للعمل كنواب لرئيس مكتب الدورة الرابعة، بالإضافة إلى رئيس المؤتمر ورئيس لجنة العلم والتكنولوجيا:

السيد عبد الله غيبالو (الجزائر)

السيد جيرى هلافاتشيك (الجمهورية التشيكية)

السيد كارلوس همبرتو سالازار (السلفادور)

السيدة كيتيفان تسيريتيلي (جورجيا)

السيد أمادو مايجا (مالي)

السيد لينارت بونديسون (السويد)

السيدة تيريزيا آدم (سويسرا)

السيد فاروق عدلي (الجمهورية العربية السورية)

نائب الرئيس والمقرر: السيد فيلبرت براون (جامايكا)

١٧- وانتخب المؤتمر السيد أولاريو أنجو سميث (كندا) رئيساً للجنة العلم والتكنولوجيا.

جيم- تنظيم العمل

(البند ٣ من جدول الأعمال)

١٨- أقر المؤتمر في جلسته العامة الثانية تنظيم العمل المقترح للدورة، كما ورد في الوثيقة ICCD/COP(4)/1، المرفق الثاني، على أن يكون مفهوماً أن تعديلات طفيفة يمكن أن تُدخل عليه عند اللزوم.

دال- إنشاء اللجنة الجامعة

(البند ٣ من جدول الأعمال)

١٩- قرر المؤتمر، في جلسته العامة الثانية، إنشاء لجنة جامعة للنظر في القضايا المتعلقة ليعتمدها المؤتمر.

٢٠- وفي الجلسة ذاتها، انتخب المؤتمر، بناء على اقتراح الرئيس، السيد كاييلو مافورا (ليسوتو) رئيساً للجنة الجامعة. وسيكون السيد مافورا عضواً أيضاً في المكتب بحكم منصبه.

هاء- إنشاء الفريق العامل المخصص

٢١- في الدورة الثالثة لمؤتمر الأطراف، أنشأ المؤتمر، بموجب المقرر ٦/م أ-٣، فريقاً عاملاً مخصصاً للقيام باستعراض وتحليل متعمقين للتقارير المقدمة في دورتيه الثالثة والرابعة. ويفهم المؤتمر أن الفريق العامل المخصص هيئة فرعية من هيئات مؤتمر الأطراف.

٢٢- وانتخب المؤتمر، في جلسته الرابعة المعقودة في ١٤ كانون الأول/ديسمبر، السيد فيليم ر. ج. فان كوتم (بلجيكا) والسيد محمد محمود ولد الغوث (موريتانيا) رئيسين مشاركين للفريق العامل المخصص. وقرر المؤتمر، على أساس استثنائي، أن يكونا أيضاً بحكم منصبيهما عضوين في المكتب.

٢٣- وانتخب الفريق العامل المخصص بالتركية، في جلسته الأولى المعقودة في ١٥ كانون الأول/ديسمبر، السيد محمد رضا جباري (جمهورية إيران الإسلامية)، والسيد أوكتايفو بيريز باردو (الأرجنتين)، والسيد أوغتاي جعفراف (أذربيجان) نواباً للرئيسين. وعُين السيد جعفراف أيضاً مقررًا للفريق العامل المخصص.

٢٤- وعقد الفريق العامل المخصص تسع جلسات في الفترة من ١٥ إلى ٢١ كانون الأول/ديسمبر واعتمد تقريره المؤقت الذي عُرض على مؤتمر الأطراف كي ينظر فيه. واعتمد مؤتمر الأطراف التقرير المذكور في جلسته الثانية عشرة المعقودة في ٢٣ كانون الأول/ديسمبر.

واو- لجنة العلم والتكنولوجيا

٢٥- دعت لجنة العلم والتكنولوجيا إلى الانعقاد برئاسة السيد أولاريو أنجو سميث (كندا). وعقدت اللجنة سبع جلسات في الفترة من ١٢ إلى ١٥ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠.

٢٦- وفي جلستها الأولى والثاني المعقودتين في ١٢ و ١٣ كانون الأول/ديسمبر، انتخبت اللجنة بالتركية السيد مبراهتو إياسو (إريتريا)، والسيد م. نور الزمان (بنغلاديش)، والسيد رافائيل أوبريغون فيلوريا (المكسيك)، والسيد فالنتين سوفروني (جمهورية مولدوفا)، نواباً للرئيس.

٢٧- وقدمت لجنة العلم والتكنولوجيا عدداً من التوصيات إلى مؤتمر الأطراف الذي اتخذ إجراءات بشأنها في جلسته ١٢ المعقودة في ٢٣ كانون الأول/ديسمبر.

زاي - الحضور

٢٨ - حضر الدورة الرابعة لمؤتمر الأطراف ممثلو الدول التالية الـ ١٤٤ الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر:

جمهورية أفريقيا الوسطى	بالاو	الإتحاد الأوروبي
الجمهورية التشيكية	البحرين	إثيوبيا
جمهورية تترانيا المتحدة	البرازيل	أذربيجان
الجمهورية الدومينيكية	بربادوس	الأرجنتين
الجمهورية العربية السورية	البرتغال	الأردن
جمهورية كوريا	بلجيكا	أرمينيا
جمهورية الكونغو الديمقراطية	بنغلاديش	إريتريا
جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية	بنما	إسبانيا
جمهورية مولدوفا	بنن	أستراليا
جنوب أفريقيا	بوتسوانا	إسرائيل
جورجيا	بوركينافاسو	إكوادور
جيبوتي	بوروندي	ألمانيا
الدانمرك	بوليفيا	الإمارات العربية المتحدة
الرأس الأخضر	بيرو	أنتيغوا وبربودا
رواندا	تركمانيستان	إندونيسيا
رومانيا	تركيا	أنغولا
زامبيا	ترينيداد وتوباغو	أوروغواي
زيمبابوي	تشاد	أوزبكستان
سان تومي وبرينسيبي	توغو	أوغندا
سانت فنسنت وجزر غرينادين	تونس	إيران (جمهورية - الإسلامية)
سانت كيتس ونيفس	جامايكا	آيرلندا
سانت لوسيا	الجزائر	آيسلندا
سري لانكا	جزر كوك	إيطاليا
السلفادور	جزر مارشال	باراغواي
السنغال	الجمهورية العربية الليبية	باكستان

المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وآيرلندا الشمالية	قيرغيزستان	سوازيلند
منغوليا	كازاخستان	السودان
موريتانيا	الكامبيرون	سورينام
موزامبيق	كمبوديا	السويد
موناكو	كندا	سويسرا
ميانمار	كوبا	سيراليون
ناميبيا	كوت ديفوار	شيلي
النرويج	كوستاريكا	الصين
النمسا	كولومبيا	طاجيكستان
نيبال	الكونغو	عمان
النيجر	الكويت	غابون
نيجيريا	كينيا	غامبيا
نيكاراغوا	لبنان	غانا
نيوزيلندا	لكسمبرغ	غرينادا
هايتي	ليبيريا	غواتيمالا
الهند	ليسوتو	غيانا
هندوراس	مالي	غينيا
هنغاريا	مدغشقر	غينيا - بيساو
هولندا	مصر	فرنسا
اليابان	المغرب	الفلبين
اليمن	المكسيك	فتزويلا
اليونان	ملاوي	فنلندا
	المملكة العربية السعودية	فيجي
		قبرص

٢٩ - وحضر الدورة أيضا مراقبون عن الإحدى عشرة التالية غير الأطراف في الاتفاقية:

الكرسي الرسولي	تايلند	الاتحاد الروسي
لاتفيا	جزر البهاما	أوكرانيا
الولايات المتحدة الأمريكية	الجمهورية السلوفاكية	بابوا غينيا الجديدة
	العراق	بولندا

كما حضر الدورة مراقبون عن فلسطين.

٣٠- وكانت المنظمات والمكاتب والوكالات المتخصصة التالية التابعة للأمم المتحدة ممثلة في الدورة:

اتفاقية حفظ أنواع الحيوانات البرية المهاجرة
اللجنة الاقتصادية لأفريقيا
منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة
مرفق البيئة العالمية
الوكالة الدولية للطاقة الذرية
الصندوق الدولي للتنمية الزراعية
أمانة اتفاقية التنوع البيولوجي
أمانة اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ
مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية
برنامج الأمم المتحدة الإنمائي
منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة
برنامج الأمم المتحدة للبيئة
معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث
البنك الدولي
المنظمة العالمية للأرصاد الجوية

حاء- قبول المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية
(البند ٥ من جدول الأعمال)

٣١- قرر المؤتمر، في جلسته العامة الثانية، منح مركز المراقب للمنظمات الحكومية الدولية الواردة في الوثيقة ICCD/COP(4)/9 (المرفق الأول).

٣٢- وقرر المؤتمر أيضا، في نفس الجلسة، اعتماد المنظمات غير الحكومية الواردة في الوثيقة ICCD/COP(4)/9 (المرفق الثاني)، وفي الوثيقة ICCD/COP(4)Add.1 (المرفق).

طاء- الوثائق

٣٣- ترد في المرفق السابع الوثائق التي قدمت إلى مؤتمر الأطراف للنظر فيها في دورته الرابعة.

ثالثاً- الجزء الخاص المتعلقة بتنفيذ الاتفاقية

(البند ٣ من جدول الأعمال)

- ٣٤- ترد في المرفق الثالث قائمة المتحدثين الذين ألقوا كلمات في الجزء الخاص المتعلقة بتنفيذ الاتفاقية.
- ٣٥- ويرد في المرفق الرابع ملخص الرئيس بشأن الجزء الخاص.

رابعاً- المقررات المعتمدة من مؤتمر الأطراف

ألف- المقرر المتخذ مباشرة في الجلسة العامة

- ٣٦- اتخذ المؤتمر، في جلسته العامة الرابعة المعقودة في ١٤ كانون الأول/ديسمبر، المقرر التالي:

١/م-أ-٤ إجراءات لاستعراض التقارير المقدمة في الدورتين الثالثة والرابعة لمؤتمر الأطراف

باء- المقررات المتخذة بناء على توصية رئيس مؤتمر الأطراف

- ٣٧- اتخذ المؤتمر، في جلسته العامة الثانية عشرة، المقررات التالية بناء على توصية رئيس مؤتمر الأطراف:

٢/م-أ-٤ التقرير المؤقت للفريق العامل المخصص المعني بالاستعراض والتحليل المتعمق للتقارير

المقدمة إلى الدورتين الثالثة والرابعة لمؤتمر الأطراف

٤/م-أ-٤ البرنامج والميزانية لفترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١

٩/م-أ-٤ التعاون مع مرفق البيئة العالمية

٢٢/م-أ-٤ تاريخ ومكان انعقاد الدورة الخامسة لمؤتمر الأطراف

جيم - المقرر المتخذ بناء على توصية المكتب

- ٣٨- اتخذ المؤتمر، في جلسته الثانية عشرة، المقرر التالي بناء على توصية المكتب:

٢٣/م-أ-٤ وثائق تفويض ممثلي الأطراف في الدورة الرابعة لمؤتمر الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة

لمكافحة التصحر (ICCD/COP(4)/10)

دال- المقررات المتخذة بناء على توصية اللجنة الجامعة

٣٩- اتخذ المؤتمر، في جلسته الثانية عشرة، المقررات التالية بناء على توصية اللجنة الجامعة:

٤/٣ م-أ	اجراءات استعراض تنفيذ الاتفاقية
٤/٥ م-أ	برنامج عمل مؤتمر الأطراف
٤/٦ م-أ	الآلية العالمية
٤/٧ م-أ	اعتماد مرفق للاتفاقية بشأن التنفيذ الاقليمي في أوروبا الوسطى والشرقية
٤/٨ م-أ	إعلان بشأن التعهدات المتصلة بتعزيز تنفيذ الالتزامات بموجب الاتفاقية
٤/١٩ م-أ	النظر في المادة ٤٧ من النظام الداخلي
٤/٢٠ م-أ	حل مسائل التنفيذ، إجراءات التحكيم والتوفيق
٤/٢١ م-أ	تقرير عن اجتماع المائدة المستديرة الثالث للبرلمانيين

هاء- المقررات المتخذة بناء على توصية لجنة العلم والتكنولوجيا

٤٠- اتخذ المؤتمر، في جلسته الثانية عشرة، المقررات التالية بناء على توصية لجنة العلم والتكنولوجيا:

٤/١٠ م-أ	استعراض وتنفيذ الجوانب العلمية والتكنولوجية في التقارير الوطنية
٤/١١ م-أ	المعايير والمؤشرات
٤/١٢ م-أ	المعارف التقليدية
٤/١٣ م-أ	استقصاء وتقييم الشبكات والمؤسسات والوكالات والهيئات القائمة
٤/١٤ م-أ	نظم الإنذار المبكر
٤/١٥ م-أ	قائمة الخبراء المستقلين
٤/١٦ م-أ	برنامج عمل لجنة العلم والتكنولوجيا
٤/١٧ م-أ	تحسين مستوى كفاءة وفعالية لجنة العلم والتكنولوجيا
٤/١٨ م-أ	تقييم حالة تردي الأراضي الجافة وتقييم النظام الإيكولوجي في الألفية

واو- البرنامج والميزانية: تقرير عن حالة الصناديق الاستثنائية في عام ٢٠٠٠

(البند ٧ ج) من جدول الأعمال)

٤١- أحاطت اللجنة الجامعة علما، في جلستها الأولى المعقودة في ١٢ كانون الأول/ديسمبر، بتقرير الأمانة عن حالة الصناديق الاستثنائية في عام ٢٠٠٠.

خامساً - اختتام الدورة

ألف - اعتماد التقرير المتعلق بوثائق التفويض

٤٢ - وافق المؤتمر، في جلسته العامة الثانية عشرة، بعد النظر في التقرير المتعلق بوثائق التفويض المقدم من مكتب الدورة الرابعة للمؤتمر (ICCD/COP(4)/10) وفي التوصية الواردة فيه، على التقرير المتعلق بوثائق التفويض.

باء - تاريخ ومكان انعقاد الدورة الخامسة لمؤتمر الأطراف

٤٣ - اعتمد مؤتمر الأطراف، في جلسته العامة الثانية عشرة، المقرر ٢٢/م أ-٤ بشأن تاريخ ومكان انعقاد الدورة الخامسة لمؤتمر الأطراف، الذي يرد نصه في الجزء الثاني من هذا التقرير.

جيم - اعتماد تقرير مؤتمر الأطراف عن دورته الرابعة

٤٤ - اعتمد مؤتمر الأطراف، في جلسته العامة الثانية عشرة، مشروع التقرير عن دورته الرابعة (ICCD/COP(4)/L.12). وأذن مؤتمر الأطراف للمقرر أن يستكمل التقرير بمساعدة الأمانة، حسب الاقتضاء.

دال - اختتام الدورة

٤٥ - ترد في المرفق السادس البيانات التي تم الإدلاء بها في الحفل الختامي.

المرفق الأول

ملخصات البيانات المدلى بها في الحفل الترحيبي

- ١ - في حفل الترحيب بمؤتمر الأطراف الرابع في ١١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠، أعرب السيد هامبا أربا ديالو، الأمين التنفيذي لأمانة اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر، عن تقديره للسلطات الألمانية لمشاركتها عن كثب في التحضير للمؤتمر.
- ٢ - وأشار إلى التحديات التي واجهتها الاتفاقية في عام ٢٠٠٠، ولا سيما مختلف الكوارث الطبيعية التي أضرت بمعظم المناطق، وعرض الأنشطة التي قامت بها الأمانة على الصعيد الاقليمي خلال الفترة المشمولة بالاستعراض.
- ٣ - وحث مؤتمر الأطراف على مزيد التضامن، كما تدعو إلى ذلك الاتفاقية، لدى استهلال المرحلة الجديدة من العملية ألا وهي تنفيذ برامج العمل لمكافحة التصحر.
- ٤ - وشدد السيد خوسيه سارنيه فيلهو، وزير شؤون البيئة في البرازيل، على الحاجة الملحة إلى إدخال تغيير من شأنه أن يقيم توازناً بين الانتاج والاستهلاك فيما يتصل بطاقة العالم على التحمل في مجال البيئة. وقدم صورة متشائمة عن استنفاد البيئة في سياق العولمة، فدعا إلى إقامة شبكة أكثر فعالية للتضامن العالمي. وذكر المؤتمر أيضاً بأن السياسات الاجتماعية العامة تكون أكثر فعالية عندما تعتمد على المشاركة الشعبية.
- ٥ - وأكد سعادة السيد هاري هولكيري، رئيس الجمعية العامة للأمم المتحدة في دورتها الخامسة والخمسين، أهمية الاتفاقية التي تركز على مجالات يعد فيها التوازن بين احتياجات البشر واحتياجات النظم الإيكولوجية أمراً دقيقاً للغاية ومن الصعب تحقيقه. ووجه عناية خاصة للحالة في أفريقيا التي يمس فيها تردي الأراضي أفقر السكان بشكل خطير جداً، وأشار إلى أن التعاون والشراكة هما الحل لاتخاذ تدابير عملية وحكيمة من أجل تحقيق التنمية المستدامة.
- ٦ - وأشارت رئيسة بلدية مدينة بون، السيدة باربل ديكمان، في كلمتها الترحيبية، إلى مدى تقدير جمهورية ألمانيا الاتحادية لمهمة المؤتمر. وذكرت المؤتمر بأن مدينة بون كانت قد كثفت في الأعوام الأخيرة أنشطتها في ميدان التعاون الانمائي.
- ٧ - وأكد رئيس جمهورية ألمانيا الاتحادية، السيد يوهانس راو، في كلمته أمام المؤتمر، على ضرورة قيام البلدان الصناعية في الشمال باعتماد أنماط انتاج واستهلاك لا تقضي على حظوظ السكان في أنحاء العالم الأخرى في أن يعيشوا عيشة لائقة. وشكر البلدان الممثلة في مؤتمر الأطراف الرابع على قرارها، منذ أربعة أعوام خلت، إنشاء مقر الأمانة الدائمة لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر في بون، وأوضح أن ألمانيا مستعدة للاضطلاع بمسؤولياتها الدولية.

المرفق الثاني

ملخصات البيانات الافتتاحية والبيانات العامة

- ١- لخص السيد هاما أربا ديالو، الأمين التنفيذي لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر، الأنشطة المضطلع بها على الأصعدة الوطني ودون الاقليمي والاقليمي، وأخبر المؤتمر بأن اجتماع مائدة مستديرة للبرلمانيين سيعقد في يومي ١٢ و١٣ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠، بتواز مع جلسات مؤتمر الأطراف.
- ٢- ودعا ممثل نيجيريا، بالنيابة عن مجموعة ال ٧٧ والصين، إلى تعزيز الآلية العالمية لتمكينها من الاضطلاع بولايتها، وإقامة هيكل مؤسسي لرصد تنفيذ الاتفاقية، ووضع إعلان التزامات يتضمن إطاراً زمنياً ونتائج يمكن قياسها.
- ٣- ولاحظ ممثل فرنسا، متحدثاً باسم الاتحاد الأوروبي، بعض القصور في سير لجنة العلم والتكنولوجيا، مما أدى إلى تأخير في التنفيذ الفعال للاتفاقية، ودعا اللجنة إلى إعادة تنظيم إجراءاتها من أجل التماسك مع ولايتها.
- ٤- وأكد ممثل شيلي، باسم مجموعة أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي، على ضرورة تقديم الدعم المالي والتقني لإعداد برامج العمل الوطنية، واتخاذ قرار في مؤتمر الأطراف الرابع لدعم وحدات التنسيق الاقليمي من ميزانية الأمانة، والقيام بمبادرات محددة، بالتعاون مع وكالات الأمم المتحدة الأخرى، ومرفق البيئة العالمية والبلدان المانحة، لتمويل برامج العمل الاقليمية ودون الاقليمية.
- ٥- ودعا ممثل بنين، باسم المجموعة الأفريقية، مؤتمر الأطراف الرابع إلى ضمان أن يظل الفريق العامل المخصص الذي أنشأه مؤتمر الأطراف الثالث مفتوح باب العضوية وألا يعرقل وجوده المفاوضات الرامية إلى إنشاء لجنة لاستعراض تنفيذ الاتفاقية، وضمان استمرار العمل في فترة ما بين الدورات، وضمان أن تكون الاستنتاجات والتوصيات المقدمة من مختلف الأطراف والفريق العامل المخصص جزءاً من مقرر مؤتمر الأطراف الخامس. وأيد نداء مجموعة ال ٧٧ والصين إلى تعيين مرفق البيئة العالمية بوصفه الآلية المالية المؤقتة للاتفاقية.
- ٦- وشدد ممثل الجمهورية العربية السورية، باسم المجموعة الآسيوية، على الحاجة إلى مكافحة التصحر على المستوى الدولي قصد تشجيع التنمية.
- ٧- ودعا ممثل المنظمة العالمية للأرصاد الجوية مؤتمر الأطراف إلى إيلاء عناية خاصة إلى أمور من بينها وضع وتعزيز نظم استباقية للانذار المبكر في مجال الجفاف؛ وتحديد الملامح الأساسية لقلّة المناعة والتقييم الشامل للآثار

الاجتماعية والاقتصادية والبيئية، بالاستناد إلى مؤشرات يمكن رصدها مع تطور الجفاف؛ وتوفير الموارد التقنية والمالية لأقل البلدان مناعة.

٨- ولاحظ ممثل الصندوق الدولي للتنمية الزراعية وجود شيء من الارتفاع الحاد في عدد الطلبات على الخدمات الآلية العالمية فقال إن الدعم الثنائي المقدم للآلية العالمية قد كان متقطعاً ولم يكن كافياً. وحث مؤتمر الأطراف على إعادة تأكيد التزاماته بدعم الآلية العالمية والسهر على تزويدها بالموارد اللازمة لها للاضطلاع بواجباتها على نحو فعال.

٩- ودعا ممثل اتفاقية حفظ أنواع الحيوانات البرية المهاجرة إلى تحقيق التآزر على جميع المستويات، بما في ذلك على المستويات الوطنية، بين اتفاقية مكافحة التصحر واتفاقية حفظ أنواع الحيوانات البرية المهاجرة.

١٠- وأبرز ممثل منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة الحاجة إلى تعزيز الجهود لتحديد وإشاعة الممارسات الزراعية المبسطة والفعالة التي تعزز في آن واحد حفظ الموارد والتنوع البيولوجي، وتحقيق الأمن الغذائي والاستقرار الاجتماعي، وتحسين الإيرادات، ووضع وتنفيذ إصلاحات مؤسسية لتعزيز وصول السكان المحليين إلى أمور من بينها القروض الصغيرة والأسواق الزراعية، قصد ضمان الأمن الغذائي.

١١- وأبرز ممثل منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة مبادرات هذه المنظمة الرامية إلى إنتاج مواد تعليمية بشأن مكافحة التصحر، ودراساتها العلمية المقرر إجراؤها، بما في ذلك البحث في مجال المعارف التقليدية.

١٢- وأعرب الفريق العامل الألماني المعني بالتصحر، باسم مجتمع المنظمات غير الحكومية المعتمدة لدى مؤتمر الأطراف الرابع، عن قلقه إزاء أمور من بينها قلة مشاركة المجتمع المدني في عملية برامج العمل الوطنية، ودعا إلى تقييم هذه المشاركة، كما أعرب عن قلقه إزاء قلة إعطاء الأولوية لمكافحة التصحر من جانب بعض البلدان الأطراف المتضررة وشركائها في التنمية.

المرفق الثالث

المتحدثون في الجزء الخاص

سعادة السيد زامبا باتجرغال

رئيس الدورة الرابعة لمؤتمر الأطراف

سعادة السيد هاما أربا ديالو

الأمين التنفيذي لأمانة اتفاقية مكافحة التصحر

السيدة باربل ديكرمان

رئيسة بلدية مدينة بون

معالي السيدة هايديماري فيزوريك - تسول

الوزيرة الاتحادية للتعاون الاقتصادي والتنمية في ألمانيا

معالي السيد هاما أمادو

رئيس وزراء النيجر

معالي السيد باكاليتا بيتويل ماسيلي

رئيس وزراء ليسوتو

معالي السيد إمح أو كويبدو

وزير الدولة لشؤون البيئة في نيجيريا (باسم مجموعة الـ ٧٧ والصين)

معالي السيد شارل جوسلان

الوزير المكلف بالتعاون في فرنسا (باسم الاتحاد الأوروبي)

سعادة السيد فوزي السلطان

رئيس الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

سعادة السيد إين جونسون

نائب رئيس البنك الدولي

السيد مايكل زاميت كوتاخار
الأمين التنفيذي لأمانة اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية لتغير المناخ

سعادة السيد زيدان حمدالله
الأمين التنفيذي لأمانة اتفاقية التنوع البيولوجي

سعادة السيد إيبي واتنابي
مساعد المدير ومدير مكتب سياسات التنمية في برنامج الأمم المتحدة الإنمائي

معالي السيد آحامدي ولد حمادي
وزير البيئة والتنمية الريفية في موريتانيا

معالي السيد جورج فولكيس
وزير الدولة لشؤون التنمية الدولية في المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وآيرلندا الشمالية

معالي السيدة نينو شخوبادزي
وزيرة حماية البيئة والموارد الطبيعية في جورجيا

معالي السيد ح. ن. عاشق رحمان
وزير البيئة والحراجة في بنغلاديش

معالي السيد لوك - ماري ك. غنانكادجا
وزير البيئة والموئل والتحضر في بنن

معالي السيد حسن معاوي
وزير المياه والغابات في المغرب

معالي السيد فاروق العدلي
وزير الدولة لشؤون البيئة في الجمهورية العربية السورية

معالي السيد عبد الرحيم عكور
وزير الشؤون البلدية والريفية والبيئة في الأردن

معالي السيدة سوزان وفاء - أوغو
سكرتيرة الدولة لشؤون مصائد الأسماك والموارد الطبيعية والبيئة في غامبيا

معالي السيد حميد كالتناري
نائب وزير إعادة الإعمار - الجهاد في جمهورية إيران الإسلامية

معالي السيد فاليرو كالزولايو
نائب وزير شؤون البيئة في إيطاليا

معالي السيد يوكايي لي
نائب وزير الدولة لإدارة الغابات في الصين

سعادة السيد لين غود
رئيس الوكالة الكندية للتنمية الدولية

سعادة السيد لازيا غيورغ
الأمين العام، وزارة المياه والغابات وحماية البيئة في رومانيا

السيد كلاوس توبفر
المدير التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة

معالي السيد خميس بن مبارك العلوي
وزير البلديات الإقليمية والبيئة في سلطنة عمان

معالي السيد ممدو لمين با
وزير شؤون البيئة في السنغال

معالي السيد روي د. فانوراكيس
وزير الزراعة والتعاونيات في سوازيلند

سعادة السيد كيم يونغ - هان
مساعد وزير شؤون الحراجة في جمهورية كوريا

سعادة السيد غلين ليندهولم
المدير العام لإدارة التعاون الدولي لأغراض التنمية في فنلندا

سعادة السيد هنري - فيليب كارت
نائب المدير العام للوكالة السويسرية للتعاون الإنمائي

- السيد نيكولاس ياسوغلو
رئيس اللجنة الوطنية لمكافحة التصحر في اليونان
- السيد وليبر دوفي
نائب مدير شؤون البيئة بوزارة خارجية نيوزيلندا
- السيد عطالله حمد بشير
الأمين التنفيذي للهيئة الحكومية الدولية المعنية بالتنمية
- السيد كينيث كينغ
مساعد كبير الموظفين التنفيذيين لمرفق البيئة العالمية
- معالي السيدة سيغرون موغيدال
سكرتيرة الدولة للتنمية الدولية في النرويج
- معالي السيد محمد مهدي مليكه
الوزير المستشار لشؤون التنمية المستدامة في تونس
- معالي السيد جيري كالافاتشيك
نائب وزير شؤون البيئة في الجمهورية التشيكية
- سعادة السيد علي بن سعد الطقيس
المدير العام لإدارة تنمية الموارد المائية، وزارة الزراعة والمياه في المملكة العربية السعودية
- سعادة السيد توربن مايلاند كريستنسن
السفير، مدير أمانة البيئة والتنمية المستدامة في الدانمرك
- سعادة السيد كريستان فالكوفسكي
مدير الاستراتيجيات القطاعية، المديرية العامة للتنمية بالمفوضية الأوروبية
- معالي السيد توشيو كونيكاتا
وزير، سفارة اليابان في بون
- السيد أ. ك. كوندرا
الأمين الخاص لوزارة البيئة والحراجة في الهند

- السيد مبراهتو إياسو
المدير العام لإدارة موارد الأراضي وإنتاج المحاصيل، وزارة الزراعة في إريتريا
- سعادة السيد عبدالله غيبالو
المدير العام للغابات، وزارة الزراعة في الجزائر
- السيد كوبانيتشبيك كولوف
مدير معهد أبحاث الري في قيرغيزستان
- السيد آو توكو - لينسي
مديرة دائرة شؤون البيئة بجزر كوك
- السيد جواكيم تاب
عضو البرلمان الألماني
- سعادة السيد أبراهام دو كور
سفير غينيا لدى ألمانيا
- معالي السيد هين فيديل
وزير البيئة والمياه في بوركينا فاصو
- معالي السيد شارل غورينس
وزير التعاون لأغراض التنمية والشؤون الإنسانية، وزارة البيئة في لكسمبورغ
- معالي السيد كوفي سانتي ساني آدادي
وزير البيئة وموارد الحراج في توغو
- معالي السيد دافلاتشو غولماخامادوف
وزير اللجنة الحكومية المعنية بموارد الأرض في طاجيكستان
- معالي السيد لورانس كيزيمبيرا - ميينغو
وزير الدولة لشؤون الأرض والماء والبيئة في أوغندا
- معالي السيد فرانسيسكو ماجايا
نائب الوزير، وزارة البيئة في موزامبيق

سعادة السيد ج. ك. مكونديوا

السكرتير الرئيسي لوزير الموارد الطبيعية وشؤون البيئة في ملاوي

سعادة السيد سلفيستر زيدونا

مدير ديوان نائب الرئيس الثاني في بوروندي

سعادة السيد محمد عمامو

الأمين العام لاتحاد المغرب العربي

السيد عبد الجواد جيلاني

مدير شعبة التربة واستخدام المياه، المركز العربي للمناطق القاحلة والأراضي الجافة، نيابة عن جامعة الدول العربية

السيد صلاح طحون

المستشار، وكالة شؤون البيئة، وزارة البيئة في مصر

الدكتور أناتولي م. أوفتشينيكوف

مدير إدارة التعاون الدولي في أوزباكستان

السيد أمادو مايجا

المستشار التقني في وزارة الهياكل الأساسية وإدارة الأراضي وشؤون البيئة والشؤون الحضرية في مالي

سعادة السيد أ. ك. موغوروسي

مدير شؤون البيئة، جمهورية تترانيا المتحدة

معالي السيد كايثانو إنلشاما

رئيس وزراء غينيا - بيساو

السيد يان برونك

رئيس الدورة السادسة لمؤتمر الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ

السيد يوسف أبو صافية

ممثل فلسطين

السيد ماسيغو مفاقي

مدير إنتاج المحاصيل والحراثة في بوتسوانا

سعادة السيد إزهار إبراهيم
سفير إندونيسيا لدى ألمانيا

السيد عادل البلتاجي
المدير العام للمركز الدولي للأبحاث الزراعية في المناطق الجافة

السيدة سيراب كوليلي
المديرة العامة لحماية البيئة، وزارة البيئة في تركيا

سعادة السيد كوم سارون
المدير العام بوزارة الزراعة والحراثة ومصائد الأسماك في كمبوديا

سعادة السيد لينارت هيلماكر
سفير السويد لدى زمبابوي

سعادة السيد سان ثاين
سفير ميانمار لدى ألمانيا

سعادة السيد جورج نيباه
سفير غانا لدى ألمانيا

سعادة السيدة بينتو مالوم
سفيرة تشاد لدى ألمانيا

سعادة السيد أحمد جعفر
سفير السودان لدى ألمانيا

السيد أوريل سافرييل
مركز التنسيق الوطني للاتفاقية في إسرائيل

السيدة مريم سيسه
الأمينة التنفيذية للجنة الدائمة المشتركة بين الدول لمكافحة الجفاف في منطقة الساحل

السيد أ. ح. ن. جاياسيكيرا
السكرتير الإضافي، وزارة الحراثة والبيئة في سريلانكا

السيد عمر أو

مدير وحدة البيئة والتنمية المستدامة بمصرف التنمية الأفريقي

السيد تونغسون بوتاسايسول

الموظف الأقدم، مكتب السكرتير الدائم، وزارة الزراعة والحراجة في جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية

السيد أحمد م. س. حداسه

مدير برامج الأمم المتحدة، إدارة المنظمات الدولية في اليمن

سعادة السيدة باتريسيا حاجباكيغا

الأمينة العامة، وزارة الأراضي وإعادة التوطين وحماية البيئة في رواندا

المونسينيور فرانك ديوين

الكرسي الرسولي

السيد كارلوس فالاريزو مانوسالفاس

مركز التنسيق الوطني للاتفاقية في إكوادور

السيد إسحاق نغواكل سوادواب

مدير شعبة العلاقات الخارجية في بالاو

السيدة يومي كريسوستومو

كبير الموظفين لمسائل تغير المناخ/المفاوضات الدولية بجزر مارشال

السيد بيتر راكا

القائم بالأعمال بالإنابة بسفارة بابوا غينيا الجديدة في بون

السيد فوداي بوجانغ

الموظف الأقدم للسياسات العامة، منظمة الوحدة الأفريقية

السيد مارسيل بوازار

المدير التنفيذي لمعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث

السيد ليف كومليف

الموظف الأقدم للشؤون الاقتصادية، مكتب المنسق الخاص لأقل البلدان نمواً بمؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية

السيد مفتاح يونس

أمين عام المنظمة الأفريقية لرسم الخرائط والاستشعار عن بعد

السيد كلیم الله شیرازی

نائب السكرتير، وزارة البيئة والحكم المحلي والتنمية الريفية في باكستان

السيدة ناتالي تينغيري

مؤسسة أصدقاء الطبيعة (Naturama)

المرفق الرابع

ملخص الرئيس للبيانات المدلى بها خلال الجزء الخاص

١- على مدى يومين ونصف اليوم، قدم المشاركون في أعمال الجزء الرفيع المستوى مساهمات بلدانهم أو منظماتهم من أجل تنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر تنفيذاً فعالاً. وارتفع مستوى المناقشات بحضور عدد كبير من الوزراء، وكبار المسؤولين الحكوميين، والمديرين التنفيذيين لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، والصندوق الدولي للتنمية الزراعية، ومرفق البيئة العالمية، فضلاً عن ممثلين عن المنظمات الإقليمية والإقليمية، ومنظمات أخرى.

٢- وافتتح رئيس المؤتمر، سعادة السيد باتجرغال الدورة فقال إنه بإمكان اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر أن تحسن إلى حد كبير الأوضاع في البلدان المتضررة.

٣- ودعا السيد ديالو، الأمين التنفيذي للاتفاقية إلى إجراء استعراض شامل لتقارير التنفيذ الوطنية.

٤- ودعا خطاب موجه من سعادة السيد كوفي عنان، الأمين العام للأمم المتحدة، المانحين إلى تعبئة ما يكفي من الموارد لكي تستخدمها البلدان النامية المتضررة.

٥- ودعت السيدة بماربل ديكمان، رئيسة بلدية مدينة بون، إلى الربط الشبكي والتعاون، اللذين يعتبران على حد قولها السبيلين الوحيدين لمكافحة التصحر بشكل فعال.

٦- ووصف ممثلو البلدان النامية المتضررة في بياناتهم الجهود الوطنية المبذولة لمكافحة التصحر، بما في ذلك وضع برامج العمل الوطنية. وأشاروا إلى الصعوبات الرئيسية التي تعرقل تنفيذ الاتفاقية في مناطقهم، ودعوا إلى تعزيز التعاون مع شركائهم الرئيسيين في التنمية.

٧- وأثار المشاركون النقاط التالية:

- دعوا إلى قيام شبك لمرفق البيئة العالمية بتمويل تنفيذ الاتفاقية؛
- دعوا منظمة التجارة العالمية إلى التطرق لمشاغل أفريقيا؛
- شرحوا عجز الأمم الفقيرة عن معالجة التصحر بسبب تضاؤل موارد التنمية، والتأثير السلبي للعولمة والتراعات القائمة في أسواق السلع الأساسية الدولية؛
- ناشدوا الاتفاقية تقديم الدعم كخطوة صوب تحقيق العدالة البيئية.

٨- ووصف ممثلو البلدان المتقدمة في عروضهم ما تقدمه هذه البلدان من دعم للبلدان والمناطق المتقدمة المتضررة.

٩- واستمع الأطراف أيضاً إلى السيد يواكيم تاب، العضو في البرلمان الألماني، الذي عرض الإعلان الذي اعتمده اجتماع المائدة المستديرة الذي عقده البرلمانون فيما يتصل بتنفيذ الاتفاقية. وأحاط المؤتمر علماً مع الارتياح بإعلان البرلمانين.

المرفق الخامس

ملخصات البيانات المدلى بها في الحفل الختامي

- ١ - قال الأمين التنفيذي لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر، السيد هامبا آربا ديالو، إن مؤتمر الأطراف قد نجح في دورته الرابعة في الخروج باستنتاجات من أجل مزيد تنفيذ الاتفاقية. ولاحظ أن نتائج الفريق العامل المخصص قد كانت عند مستوى توقعات الأطراف. وبرز إنجازات أخرى من بينها ما أدرج في مرفق التنفيذ الإضافي من إعلان واقتراحات لتحسين عمل لجنة العلم والتكنولوجيا ومقرر متصل بمرفق البيئة العالمية وكيفية تعزيز الوصول إلى تلك الهيئة لمساعدة البلدان على تنفيذ الاتفاقية.
- ٢ - وشكر ممثل نيجيريا، باسم مجموعة الـ ٧٧ والصين، رئيس المؤتمر وأعضاء المكتب والأمين التنفيذي والأمانة والمندوبين. وأبرز ما يلزم اتخاذه من إجراءات لمساعدة البلدان المتضررة والحاجة إلى تمويل جديد وإضافي، وكذلك إلى تأمين مصادر تمويل تتميز بالاستمرارية وإمكانية التنبؤ.
- ٣ - وأبرز رئيس المؤتمر الجوانب الإيجابية لاجتماع مؤتمر الأطراف لمدة أسبوعين وأكد التزامه بجعل الاتفاقية أداة لتغيير حياة السكان في المناطق المتضررة.

المرفق السادس

الوثائق المعروضة على مؤتمر الأطراف في دورته الرابعة

<u>العنوان أو الملخص</u>	<u>رمز الوثيقة</u>
إقرار جدول الأعمال وتنظيم العمل - جدول الأعمال المؤقت وشروحه	ICCD/COP(4)/1
البرنامج والميزانية لفترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١	ICCD/COP(4)/2
البرنامج والميزانية: (أ) الحاجة إلى وحدات تنسيق إقليمية وطرائق إنشائها وتكاليدها وجدواها	ICCD/COP(4)/2/Add.1
البرنامج والميزانية: (ب) اقتراح بشأن طرق تحسين عملية الميزنة والإبلاغ	ICCD/COP(4)/2/Add.2
البرنامج والميزانية: (ج) تقرير عن أداء الصناديق الاستثمارية للاتفاقية في عام ١٩٩٩	ICCD/COP(4)/2/Add.3
البرنامج والميزانية: (ج) تقرير عن أداء الصناديق الاستثمارية للاتفاقية في عام ١٩٩٩	ICCD/COP(4)/2/Add.3/Corr.1
البرنامج والميزانية: (ج) تقرير عن أداء الصناديق الاستثمارية للاتفاقية في عام ١٩٩٩	ICCD/COP(4)/2/Add.3/Corr.2
البرنامج والميزانية: (د) تقرير عن أداء الصندوق الاستثماري للأنشطة التكميلية في عام ١٩٩٩	ICCD/COP(4)/2/Add.4
البرنامج والميزانية: (هـ) البيانات المالية المراجعة للصناديق الاستثمارية للاتفاقية في عام ١٩٩٩	ICCD/COP(4)/2/Add.5(A)

<u>العنوان أو الملخص</u>	<u>رمز الوثيقة</u>
البرنامج والميزانية: (هـ) البيانات المالية المراجعة للصناديق الاستثمارية للاتفاقية في عام ١٩٩٩	ICCD/COP(4)/2/Add.5(B)
البرنامج والميزانية: (و) تقرير عن أداء الصناديق الاستثمارية للاتفاقية لفترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١ في ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٠	ICCD/COP(4)/2/Add.6
البرنامج والميزانية: (ز) تقرير عن أداء الصندوق الاستثماري للأنشطة التكميلية في فترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١ في ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٠	ICCD/COP(4)/2/Add.7
البرنامج والميزانية: (ح) تقرير عن حالة المساهمات في الصناديق الاستثمارية للاتفاقية في فترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١ في ١٢ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠	ICCD/COP(4)/2/Add.8
تنفيذ الاتفاقية: استعراض تنفيذ الاتفاقية، بما في ذلك دعم برامج العمل الإقليمية	ICCD/COP(4)/3
تنفيذ الاتفاقية: (أ) استعراض التقارير المتعلقة بالتنفيذ المقدمة من البلدان الأطراف المتأثرة في مناطق غير أفريقيا، بما في ذلك التقارير عن عمليات المشاركة والخبرات المكتسبة والنتائج المحرزة في إعداد وتنفيذ برامج العمل الوطنية؛ (ب) استعراض التقرير المتعلق بالتقدم المحرز في صياغة وتنفيذ برامج العمل دون الإقليمية والإقليمية في مناطق غير أفريقيا	ICCD/COP(4)/3/Add.1(A)
تنفيذ الاتفاقية: (أ) استعراض التقارير المتعلقة بالتنفيذ المقدمة من البلدان الأطراف المتأثرة في مناطق غير أفريقيا، بما في ذلك التقارير عن عمليات المشاركة والخبرات المكتسبة والنتائج المحرزة في إعداد وتنفيذ برامج العمل الوطنية؛ (ب) استعراض التقرير المتعلق بالتقدم المحرز في صياغة وتنفيذ برامج العمل دون الإقليمية والإقليمية في مناطق غير أفريقيا	ICCD/COP(4)/3/Add.1(B)

العنوان أو الملخص

رمز الوثيقة

تنفيذ الاتفاقية: (أ) استعراض التقارير المتعلقة بالتنفيذ المقدمة من البلدان الأطراف المتأثرة في مناطق غير أفريقيا، بما في ذلك التقارير عن عمليات المشاركة والخبرات المكتسبة والنتائج المحرزة في إعداد وتنفيذ برامج العمل الوطنية؛ (ب) استعراض التقرير المتعلق بالتقدم المحرز في صياغة وتنفيذ برامج العمل دون الإقليمية والإقليمية في مناطق غير أفريقيا

ICCD/COP(4)/3/Add.1(C)

تنفيذ الاتفاقية: (أ) استعراض التقارير المتعلقة بالتنفيذ المقدمة من البلدان الأطراف المتأثرة في مناطق غير أفريقيا، بما في ذلك التقارير عن عمليات المشاركة والخبرات المكتسبة والنتائج المحرزة في إعداد وتنفيذ برامج العمل الوطنية؛ (ب) استعراض التقرير المتعلق بالتقدم المحرز في صياغة وتنفيذ برامج العمل دون الإقليمية والإقليمية في مناطق غير أفريقيا

ICCD/COP(4)/3/Add.1(D)

الجزء الأول: ملخص للمعلومات الواردة في التقارير الوطنية المقدمة من البلدان الأطراف الآسيوية المتأثرة

الجزء الثاني: التقدم المحرز في صياغة وتنفيذ برامج العمل دون الإقليمية والإقليمية في آسيا

تنفيذ الاتفاقية: (أ) استعراض التقارير المتعلقة بالتنفيذ المقدمة من البلدان الأطراف المتأثرة في مناطق غير أفريقيا، بما في ذلك التقارير عن عمليات المشاركة والخبرات المكتسبة والنتائج المحرزة في إعداد وتنفيذ برامج العمل الوطنية؛ (ب) استعراض التقرير المتعلق بالتقدم المحرز في صياغة وتنفيذ برامج العمل دون الإقليمية والإقليمية في مناطق غير أفريقيا

ICCD/COP(4)/3/Add.2(A)

تجميع ملخصات التقارير المقدمة من البلدان الأطراف في منطقة أمريكا اللاتينية والكاريبي

رمز الوثيقة

العنوان أو الملخص

ICCD/COP(4)/3/Add.2(B)

تنفيذ الاتفاقية: (أ) استعراض التقارير المتعلقة بالتنفيذ المقدمة من البلدان الأطراف المتأثرة في مناطق غير أفريقيا، بما في ذلك التقارير عن عمليات المشاركة والخبرات المكتسبة والنتائج المحرزة في إعداد وتنفيذ برامج العمل الوطنية؛ (ب) استعراض التقرير المتعلق بالتقدم المحرز في صياغة وتنفيذ برامج العمل دون الإقليمية والإقليمية في مناطق غير أفريقيا

تجميع الملخصات التقارير المقدمة من البلدان الأطراف في منطقة أمريكا اللاتينية والكاريبي

ICCD/COP(4)/3/Add.2(C)

تنفيذ الاتفاقية: (أ) استعراض التقارير المتعلقة بالتنفيذ المقدمة من البلدان الأطراف المتأثرة في مناطق غير أفريقيا، بما في ذلك التقارير عن عمليات المشاركة والخبرات المكتسبة والنتائج المحرزة في إعداد وتنفيذ برامج العمل الوطنية؛ (ب) استعراض التقرير المتعلق بالتقدم المحرز في صياغة وتنفيذ برامج العمل دون الإقليمية والإقليمية في مناطق غير أفريقيا

تجميع الملخصات التقارير المقدمة من البلدان الأطراف في منطقة أمريكا اللاتينية والكاريبي

ICCD/COP(4)/3/Add.2(D)

تنفيذ الاتفاقية: (أ) استعراض التقارير عن التنفيذ المقدمة من البلدان الأطراف المتأثرة من مناطق غير أفريقيا، بما يشمل تلك المتعلقة بعملية المشاركة والخبرة المكتسبة والنتائج المحرزة في إعداد وتنفيذ برامج العمل الوطنية؛ (ب) استعراض التقرير المتعلق بالتقدم المحرز في صياغة وتنفيذ برامج العمل دون الإقليمية والإقليمية في مناطق غير أفريقيا

الجزء الأول: توليف للمعلومات الواردة في التقارير الوطنية المقدمة من البلدان الأطراف المتأثرة في منطقة أمريكا اللاتينية والكاريبي
الجزء الثاني: التقدم المحرز في صياغة وتنفيذ برامج العمل دون الإقليمية والإقليمية في منطقة أمريكا اللاتينية والكاريبي

العنوان أو الملخص

رمز الوثيقة

تنفيذ الاتفاقية: (أ) استعراض تقارير التنفيذ المقدمة من البلدان الأطراف المتأثرة في مناطق غير أفريقيًا، بما يشمل تلك المتعلقة بعملية المشاركة وبالخبرة المكتسبة والنتائج المحرزة في إعداد وتنفيذ برامج العمل الوطنية؛ (ب) استعراض التقرير المتعلق بالتقدم المحرز في صياغة وتنفيذ برامج العمل دون الإقليمية والإقليمية في مناطق غير أفريقيًا

ICCD/COP(4)/3/Add.3(A)

تجميع الملخصات التقارير المقدمة من البلدان الأطراف المتأثرة في شمال البحر الأبيض المتوسط وغيرها من البلدان الأطراف المتأثرة

تنفيذ الاتفاقية: (أ) استعراض تقارير التنفيذ المقدمة من البلدان الأطراف المتأثرة في مناطق غير أفريقيًا، بما يشمل تلك المتعلقة بعملية المشاركة وبالخبرة المكتسبة والنتائج المحرزة في إعداد وتنفيذ برامج العمل الوطنية؛ (ب) استعراض التقرير المتعلق بالتقدم المحرز في صياغة وتنفيذ برامج العمل دون الإقليمية والإقليمية في مناطق غير أفريقيًا

ICCD/COP(4)/3/Add.3(B)

الجزء الأول: خلاصة للمعلومات الواردة في تقارير البلدان الأطراف المتأثرة في شمال البحر الأبيض المتوسط وغيرها من البلدان الأطراف المتأثرة

الجزء الثاني: التقدم المحرز بشأن المرفق المتعلق بالتنفيذ على المستوى الإقليمي في شمال البحر الأبيض المتوسط

تنفيذ الاتفاقية: (ج) استعراض التقارير المقدمة من البلدان المتقدمة عن التدابير المستخذة للمساعدة على إعداد وتنفيذ برامج عمل البلدان الأطراف المتأثرة في مناطق غير أفريقيًا، بما يشمل المعلومات المتعلقة بما وفرته أو توفره من الموارد المالية بموجب الاتفاقية

ICCD/COP(4)/3/Add.4

الجزء الأول: تجميع الملخصات التقارير المقدمة من البلدان الأطراف المتقدمة

الجزء الثاني: توليف للتقارير المقدمة من البلدان الأطراف المتقدمة

<u>العنوان أو الملخص</u>	<u>رمز الوثيقة</u>
تنفيذ الاتفاقية: (د) استعراض المعلومات التي قدمتها هيئات وصناديق وبرامج منظومة الأمم المتحدة بالإضافة إلى منظمات حكومية دولية وغير حكومية أخرى عن الأنشطة التي اضطلعت بها دعماً لإعداد وتنفيذ برامج العمل. بموجب الاتفاقية؛ (هـ) استعراض المعلومات الموجودة عن تمويل الوكالات والمؤسسات المتعددة الأطراف لتنفيذ الاتفاقية، بما في ذلك المعلومات عن أنشطة مرفق البيئة العالمية المتعلقة بالتصحر والمتصلة بمجالات تركيزه الأربعة المحددة في الفقرة ٢ (ب) من المادة ٢٠ من الاتفاقية.	ICCD/COP(4)/3/Add.5
تنفيذ الاتفاقية: (د) استعراض المعلومات التي قدمتها هيئات وصناديق وبرامج منظومة الأمم المتحدة بالإضافة إلى منظمات حكومية دولية وغير حكومية أخرى عن الأنشطة التي اضطلعت بها دعماً لإعداد وتنفيذ برامج العمل. بموجب الاتفاقية؛ (هـ) استعراض المعلومات الموجودة عن تمويل الوكالات والمؤسسات المتعددة الأطراف لتنفيذ الاتفاقية، بما في ذلك المعلومات عن أنشطة مرفق البيئة العالمية المتعلقة بالتصحر والمتصلة بمجالات تركيزه الأربعة المحددة في الفقرة ٢ (ب) من المادة ٢٠ من الاتفاقية.	ICCD/COP(4)/3/Add.5(A)
تنفيذ الاتفاقية: (ز) استعراض تقرير الأمانة والآلية العالمية عن دورهما والنتائج التي حققتها في تيسير العمليات الاستشارية للتفاوض بشأن اتفاقات شراكة تستند إلى برامج العمل الوطنية ودون الإقليمية والإقليمية وإبرام هذه الاتفاقات	ICCD/COP(4)/3/Add.6
النظر في إجراءات أو آليات مؤسسية إضافية لمساعدة مؤتمر الأطراف على استعراض تنفيذ الاتفاقية بانتظام	ICCD/COP(4)/3/Add.7
النظر في إجراءات أو آليات مؤسسية إضافية لمساعدة مؤتمر الأطراف على استعراض تنفيذ الاتفاقية بانتظام	ICCD/COP(4)/3/Add.7(A)
النظر في مرفق إضافي للاتفاقية بشأن التنفيذ الإقليمي، بهدف اعتماده	ICCD/COP(4)/3/Add.8

<u>العنوان أو الملخص</u>	<u>رمز الوثيقة</u>
النظر في مشروع إعلان بشأن التعهدات بتعزيز تنفيذ الالتزامات بموجب الاتفاقية	ICCD/COP(4)/3/Add.9
استعراض التقرير المتعلق بسياسات الآلية العالمية وطرائقها التنفيذية وأنشطتها وتقديم التوجيه إليها، عملاً بالفقرة ٢(د) من المادة ٢٢ من الاتفاقية	ICCD/COP(4)/4
استعراض التقرير المتعلق بسياسات الآلية العالمية وطرائقها التنفيذية وأنشطتها وتقديم التوجيه إليها، عملاً بالفقرة ٢(د) من المادة ٢٢ من الاتفاقية	ICCD/COP(4)/4/Add.1(A)
استعراض التقرير المتعلق بسياسات الآلية العالمية وطرائقها التنفيذية وأنشطتها وتقديم التوجيه إليها، عملاً بالفقرة ٢(د) من المادة ٢٢ من الاتفاقية	ICCD/COP(4)/4/Add.1(B)
استعراض التقرير المتعلق بسياسات الآلية العالمية وطرائقها التنفيذية وأنشطتها وتقديم التوجيه إليها، عملاً بالفقرة ٢(د) من المادة ٢٢ من الاتفاقية	ICCD/COP(4)/4/Add.2
الاحتفاظ بقائمة الخبراء	ICCD/COP(4)/5 و Corr.1
الاحتفاظ بقائمة الخبراء	ICCD/COP(4)/5/Add.1
الاحتفاظ بقائمة الخبراء	ICCD/COP(4)/5/Add.1/Corr.1
استعراض الأنشطة الرامية إلى تشجيع وتعزيز العلاقات مع الاتفاقيات الأخرى ذات الصلة ومع المنظمات والمؤسسات والوكالات الدولية المعنية	ICCD/COP(4)/6
البنود المعلقة - النظر في المادة ٤٧ من النظام الداخلي	ICCD/COP(4)/7
البنود المعلقة - النظر في الإجراءات والآلية المؤسسية لحل المسائل المتعلقة بالتنفيذ، وفقاً للمادة ٢٧ من الاتفاقية، بهدف تحديد كيفية المضي قدماً في بحث هذه المسألة - النظر في المرفقات التي تتضمن إجراءات التحكيم والتوفيق، وفقاً للفقرتين ٢(أ) و ٦ من المادة ٢٨ من الاتفاقية	ICCD/COP(4)/8

<u>العنوان أو الملخص</u>	<u>رمز الوثيقة</u>
اعتماد المنظمات الحكومية الدولية وغير الحكومية وقبول المراقبين	ICCD/COP(4)/9 و Add.1
وثائق تفويض الوفود	ICCD/COP(4)/10
إقرار جدول الأعمال وتنظيم العمل	ICCD/COP(4)/CST/1
المعارف التقليدية	ICCD/COP(4)/CST/2
استقصاء وتقييم الشبكات والمؤسسات والوكالات والهيئات القائمة	ICCD/COP(4)/CST/3 و Add.1
نظم الإنذار المبكر	ICCD/COP(4)/CST/4
موجز تجميعي للمعلومات العلمية والتقنية، خاصة النقاط المرجعية والمؤشرات، الواردة في تقارير البلدان الأطراف التي ستنظر فيها لجنة العلم والتكنولوجيا	ICCD/COP(4)/CST/5 و Corr.1
الترتيبات الخاصة بالدورة الرابعة لمؤتمر الأطراف - معلومات تمهيدية للمشاركين	ICCD/COP(4)/INF.1
حالة التصديق على اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر	ICCD/COP(4)/INF.2
دليل مراكز التنسيق لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر	ICCD/COP(4)/INF.3
قائمة المشاركين	ICCD/COP(4)/INF.4
قاعدة بيانات التقارير الوطنية الأولى لمنطقة أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي	ICCD/COP(4)/INF.5
تقييم حالة تردي الأراضي في المناطق القاحلة وشبه القاحلة والجافة شبه الرطبة	ICCD/COP(4)/INF.6
تقرير مكتب لجنة العلم والتكنولوجيا	ICCD/COP(4)/INF.7

<u>العنوان أو الملخص</u>	<u>رمز الوثيقة</u>
إعلان البرلمانين	ICCD/COP(4)/INFORMAL.1
ملخصات التقارير المقدمة من بلدان أطراف أفريقية مختارة	ICCD/COP(4)/AHWG/1 و Add.1
ملخصات التقارير المقدمة من بلدان أطراف آسيوية مختارة	ICCD/COP(4)/AHWG/2
ملخصات التقارير المقدمة من البلدان الأطراف الآسيوية المتأثرة	ICCD/COP(4)/AHWG/2/Add.1
ملخصات التقارير المقدمة من البلدان الأطراف الآسيوية المتأثرة	ICCD/COP(4)/AHWG/2/Add.2
ملخصات التقارير المقدمة من البلدان الأطراف الآسيوية المتأثرة	ICCD/COP(4)/AHWG/2/Add.3
ملخصات التقارير المقدمة من بلدان مختارة من بلدان أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي	ICCD/COP(4)/AHWG/3
ملخصات التقارير المقدمة من البلدان المتأثرة في منطقة أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي	ICCD/COP(4)/AHWG/3/Add.1
ملخصات التقارير المقدمة من البلدان المتأثرة في منطقة أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي	ICCD/COP(4)/AHWG/3/Add.2
ملخصات التقارير المقدمة من بلدان مختارة من البلدان المتأثرة في شمال البحر الأبيض المتوسط وغيرها من البلدان الأطراف المتأثرة	ICCD/COP(4)/AHWG/4
ملخصات التقارير المقدمة من البلدان الأطراف المتأثرة في شمال البحر الأبيض المتوسط وغيرها من البلدان الأطراف المتأثرة	ICCD/COP(4)/AHWG/4/Add.1

العنوان أو الملخص

رمز الوثيقة

تنفيذ الاتفاقية - الفريق العامل المخصص - جدول الأعمال المؤقت وشروحه

ICCD/COP(4)/AHWG/5

ترتيبات اجتماع ما بين الدورات للفريق العامل المخصص - معلومات أولية
للمشاركين

ICCD/COP(4)/AHWG/INF.1
